Temă pentru 13 ianuarie 2021

***Turris Babelis***

*Celĕbris est narratio de ingenti turri Babēlis. Post diluvium, multae gentes crescebantur in terra, quae non erant semper prudentes. Tunc una lingua hominum erat. Gentes monebantur audaci viro[[1]](#footnote-1) ut civitatem et ingentem turrim struĕrent usque ad caelum. Acer labor infelicium gentium turrim aedificabat. Descendit autem Deus de caelo et vidit opus audax ac temerarium ; tum confūdit linguas gentium. Deinceps gens gentem non intelligebat. Nonnumquam audacia consilia imprudentia sunt.*

**Observație:**

**Substantivul *turris, turris* are Ac sg. turrim, Abl. sg. turri.**

gens, gentis (fem.) = gintă, neam, popor

narratio,-ōnis, *f.* = poveste struĕrent = să construiască

de (prep.+ Abl.) = despre, din, de la usque ad = până la

ingens,-ntis, *adj.* = uriaş,-ă caelum,-i = cer

turris,-is, *f.* = turn (Ac. *turrim*) acer, acris, acre = îndârjit,-ă

Babĕl,-lis = Babel labor,-oris, *m.* = muncă

post (prep.+Ac.) = după aedifico,-āre = a construi

diluvium,-ii = potop descendo,-ĕre = a coborî

multus,-a,-um = mult,-ă autem = însă

cresco,-ĕre = a creşte opus, opĕris, *n.* = lucrare

quae = care ac = şi

prudens,-ntis, *adj.*= înţelept temerarius,-a,-um = nesăbuit

tunc, tum, *adv*. = atunci confudit = a amestecat

unus, una, unum = unul singur deinceps = de atunci

lingua,-ae, *f.* = limbă intelligo,-ĕre = a înţelege

moneo,-ēre = a sfătui nonnumquam, *adv.* = uneori

audax, audacis, *adj.*= curajos consilium, -ii = sfat

ut, *conj.* = să imprudens,-ntis = imprudent

civitas,-ātis, *f.* =cetate

vir, viri = bărbat

infelix,-īcis = nefericit

Exerciții:

1. Virtus placet homini probo. Virtutea (îi) place omului cinstit.

Virtus, virtutis = virtute; placeo, placēre = a plăcea; homo, hominis (masc.) = om; probus, proba, probum = onest, cinstit, corect. Nominativul este forma din dicționar.

2. Amici hominis infelicis et pauperi rari sunt. Prietenii omului nefericit și sărac sunt rari.

Amicus, amici = prieten; infelix, infelicis = nefericit; pauper, pauperis = sărac; rarus, rara, rarum = rar.

3. Si valemus, omnia sunt facilia.

Si = dacă; valeo, valēre = a fi sănătos; omnis, omne = tot; facilis, facile = ușor.

Dacă suntem sănătoși, toate sunt ușoare.

Vale+mus = indicativ, prezent, activ, pers I, plural

Omnia = adjectiv cu două forme, *omnis, omne*, de declinarea a treia, genul neutru, plural, nominativ.

Facilia = adjectiv cu două forme, *facilis, facile,* de declinarea a treia, genul neutru, plural, nominativ.

4. Comandanții armatei romane erau viteji. Traduceți din română, în latină.

Duces exercitus Romani audaces erant.

Dux, ducis = comandant; exercitus, exercitus (masc.) = armată; audax, audacis = viteaz; Romanus, Romana, Romanum = roman

Ducus sau duces?

5. Beatus est vir, qui non stat in consilio impiorum et in via peccatorum.

Fericit este bărbatul care nu stă în sfatul necredincioșilor și în calea păcătoșilor.

Beatus, beata, beatum = fericit; vir, viri = bărbat; qui = care; sto, stare = a sta (în picioare); non = nu; consilium, consilii (neutru) = sfat, plan; peccator, peccatoris = păcătos; et = și; via, viae = drum, cale.

6. Oamenii contruiesc orașe.

7. Orașele sunt construite de către oameni.

Homo, hominis = om; aedifico, aedificāre = a construi; urbs, urbis (fem.) = oraș.

Homines aedificant urbes.

Urbes aedificantur hominibus (dativ) / ab hominibus (ablativ).

Care este tema verbului? Tema este aedifica-.

Tema se obține îndepărtând sufixul -re de la infinitiv, cu excepția verbelor de conjugarea a treia, la care se îndepărtează și vocala ĕ.

Hominibus este complementul de agent = de către oameni. Ori stă în dativ fără prepoziție, adică *hominibus*, ori stă în ablativ cu prepoziția *a*, cu varianta *ab.* Ab se pune înaintea cuvintelor care încep cu o vocală sau cu *h*, adică *ab hominibus.*

8. Toți copiii și tinerii romani citeau opera Fericitului Augustin.

9. Opera Fericitului Augustin era citită de către toți copiii și tinerii romani.

Omnis, omne = tot; puer, pueri (masc.) = copil; iuvenis, iuvenis (masc.) = tânăr; Romanus, Romana, Romanum = roman, romană; lego, legĕre = a citi; opus, operis (neutru) = operă; felix, felicis = fericit; Augustinus, Augustini.

Omnes pueri et iuvenes Romani legebant opus Felicis Augustini.

Adjectivul și substantivul se acordă în gen, nr și caz.

Opus Felicis Augustini legebatur omnibus pueris et iuvenibus Romanis.

Ntur – plural

Tur – sg

D / Ablativ plural pentru omnis, omne (decl. 3)

10. Terra autem erat inanis et vacua, et tenebræ erant super faciem abyssi.

Terra, terrae = pământ; autem = însă; inanis, inane = gol, deșert; vacuus, vacua, vacuum = gol, neocupat; tenebrae, tenebrarum (doar forme de pl.) = întuneric; super (prep. + Ac) = peste; facies, faciei = față, chip; abyssum, abyssi = hău, abis, prăpastie.

Însă pământul era gol și neocupat și întunericul era deasupra suprafeței adâncului / hăului / prăpastiei.

1. Dacă în enunț există un verb cu funcția de predicat, la diateza pasivă, este foarte probabil că în apropierea lui să se afle un complement de agent (care face de fapt acțiunea). In latină, complementul de agent este exprimat prin dativ fără nicio prepoziției sau cu ablativ precedat de prepoziția *a* cu varianta *ab. A* se folosește înaintea unui cuvânt care începe cu o consoană, iar *ab* înaintea unui cuvânt care începe cu vocală sau cu h. [↑](#footnote-ref-1)